

## ملخص البحث

ديدي أحمد غزالي: تعليم اللغة العربية القائم على النظرية البنائية بالطريقة الصامتة (بحث تجريبي في المدارس الابتدائية في مدينة باندونج)

اللغة هي الكلام و الصوت. و تعليم اللغة في الحقيقة هو تعليم التلفظ والتكلم. ولذلك كي يقدر التلاميذ على التكلم و التعود به فالمدرس يسعى بكل جد و اجتهاد على تكوينهم نشطاء في العملية التعليمية. من الدراسة الأولية ظهرت أن معلمي اللغة العربية في المدارس الابتدائية بمدينة باندونج لم يحصلوا على تكوين تلاميذهم نشطاء فيها و تعليمهم غير فعال في التكلم و التعود به. لكي يكون المتعلمون نشطاء في التعليم و نتائجه فعالية فيحتاج إلى نظرية التعليم و طريقتة المناسبة. وإحدى النظريات ليكون المتعلمون نشطاء في التعليم هي النظرية البنائية وإحدى طرقها هي الطريقة الصامتة. والمبادئ الأساسية لهذه النظرية هي إن التعليم مؤسس على خبرة التلاميذ و مشاركتهم وكانت المواد الدراسية سياقية. والطريقة لتنفيذ هذه النظرية هي الطريقة الصامتة. بهذه الطريقة أصبح المدرس صامتا حتى 90% من وقت معين.

و الفرضية المقترحة في هذا البحث إن باستخدام النظرية البنائية والطريقة الصامتة يسوق تعليم اللغة العربية في المدارس الابتدائية فعاليا و موقف التلاميذ من درس اللغة العربية إيجابيا. والهدف من هذا البحث هو معرفة نموذج تعليم اللغة العربية الذي يمارسه المدرس في تعليمها يوميا و معرفة نموذج تعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية بالطريقة الصامتة و تطبيقه، و معرفة مشكلات تطبيقه وحلها و معرفة مزاياه و عيوبه و فعاليته.

و هذا البحث يجري على مدخلين نوعية و كمية والطريقة المستخدمة هي الطريقة التجريبية. ولذلك يجري هذا البحث في المرحلتين، المرحلة الاستكشافية و المرحلة التجريبية.

والخلاصة أن جميع المدارس الابتدائية لها رؤية مساوية فهي الطلاب متخلقون بالأخلاق الكريمة عابدون منجزون. والطريقة التي يستخدمها المدرس يوميا هي طريقة القواعد والترجمة. و معلمو المدارس الابتدائية في مدينة باندونج يحتاجون إلى نموذج التعليم المؤسس على النظرية البنائية بالطريقة الصامتة. لأن المزايا منها تسوق التلاميذ أكثر نشاطا دون الملل و التعليم يصير فرحا مرحا و عبء عمل المدرس قليلا و المواد التعليمية سهلة. وأما عيوبها فحينما تعلم القراءة قد أخذ الوقت كثيرا لأن المعلم لا بد أن يتابع و يرشد قراءة تلاميذه. ومن مشكلات تنفيذها هي إيجاد الوسائل التعليمية اللائقة بالمواد الدراسية. ولحلها بصناعة الصور المحتاج إليها و فعاليتها نوعية هي أن مهارات التلاميذ اللغوية كاملة و يسهل تطبيقها لديهم. وأما كمية فإن نتائج تعليم اللغة العربية للطلاب في المجموعة التجريبية بعد أن استخدمت الطريقة الصامتة أعلى من الطلاب في المجموعة الضابطة التي استخدمت نموذج التعليم التقليدي من جميع التجريبات التي أجريت. إذا الطريقة الصامتة التي طبقت في مادة اللغة العربية في مستوى المدارس الابتدائية (MI) هي فعالة جدا في تطوير قدرة الطلاب في اللغة العربية. وهذا يدل على أن الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة والفرضية المقترحة ( $H_a$ ) مقبولة، بمعنى أن هناك فرق بين إنجاز تعليم اللغة العربية لمجموعة تجريبية وضبطية في الاختبار الثلاثة. وفي هذا، نتيجة المتوسط لإنجاز تعليم اللغة العربية لمجموعة تجريبية أعلى من مجموعة ضبطية.

## Abstract

### **Dede Ahmad Ghazali : *The Arabic Language Teaching Based on Constructivism with the Silent Way Method (an Experimental Study at Islamic Elementary School within Bandung City Region)***

Language is an utterance or sound. Therefore, language learning is basically learning to utter or to speak. In order for second language learners to be able to and accustomed to speaking or uttering, they should be given a wide room to actively speak from early age. From the preliminary study, it was evident that the Arabic teachers at Islamic Elementary Schools within Bandung region did not make their students actively engaged in the learning process; learning was passive and tended to be monotonous so that the result was not effective. In order for the students to be active, enjoyable, exciting and effective, the constructivism learning theory model was adopted. The underlining theory is that learning is based on either individual, or collaborative experience and activities among students with contextual learning materials. To apply the constructivism theory, relevant method of language teaching is required. The Silent Way Method is relevant to the constructivism .

The proposed hypothesis is “employing the constructivism theory with The Silent Way Method, Arabic language teaching can promote positive learning attitude and constructive atmosphere so that learning process will be effective.”

The research is aimed at identifying the factual learning profile of Islamic Elementary Schools within Bandung city regions, the design of Arabic language teaching model based on the constructivism with The Silent Way method, the implementation of teaching model, its strong and weak points as well as its effectiveness.

The procedure of research was carried out on the basis of the principles of experiment. Therefore, a tryout or experiment study was used.

The research concludes that the vision and mission of Islamic Elementary School within Bandung city region is relatively the same, -- that is having a good morality, religious commitment, creative thinking and a good achievement. In addition, the result of implementation reveals that the teaching model shares weak and strong points. Making students active, excited, and enjoyable, reducing teaching loads, making teaching materials more understandable, and practical, are among the strong points of the model; meanwhile, lack of relevant teaching and learning media is among its weak points. The possible solution is that seeking for relevant pictures or drawing. The level of effectiveness is that language skills are more integrated and the students could more quickly practice speaking skills and their learning achievement of the experimental class is better than that of control class with significant level, using U statistic as much as 0,000 is less than real tariff as much 0.05. This means  $H_0$  is rejected and  $H_1$  is received.

## Abstrak

### **Dede Ahmad Ghazali/NIM 3.209.3.006 : *Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Konstruktivisme dengan Metode The Silent Way (Penelitian Eksperimen di Madrasah Ibtidaiyah Kota Bandung)***

Bahasa adalah ujaran atau suara, oleh karena itu pembelajaran bahasa hakekatnya adalah belajar berujar atau bersuara. Agar siswa bisa dan biasa berujar dan bersuara maka mereka sejak dini harus diaktifkan secara maksimal dalam proses pembelajarannya. Dari studi awal nampak gejala di lapangan guru-guru bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah di Kota Bandung tidak mengaktifkan siswa, pembelajaran monoton dan tidak hidup dan hasilnya kurang efektif. Agar siswa belajar aktif, senang, tidak monoton dan hasilnya efektif maka ada salah satu teori pembelajaran yakni teori pembelajaran Konstruktivisme. Prinsip teori ini adalah pembelajaran berdasar kepada pengalaman, keaktifan siswa baik secara individual maupun kolaboratif serta bahan ajarnya yang kontekstual. Untuk mengimplentasikan teori tersebut perlu metode yang selaras. Metode *The Silent Way* metode yang cocok untuk teori Konstruktivisme.

Hipotesis yang diajukan adalah “dengan menggunakan teori Konstruktivisme dan metode *The Silent Way* maka pembelajaran bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah akan membentuk sikap siswa positif, konstruktif dan pembelajaran menjadi efektif.”

Penelitian ini dimaksudkan untuk mengetahui secara real profil Madrasah Ibtidaiyah di Kota Bandung, desain model pembelajaran bahasa Arab berbasis Konstruktivisme dengan metode *The Silent Way*, implementasi model pembelajarannya, problematika dan alternatif solusinya, keunggulan dan keterbatasannya dan tingkat keefektifan model pembelajaran tersebut.

Prosedur penelitian ini dilakukan sesuai dengan prinsip-prinsip penelitian eksperimen. Oleh karena itu dalam penelitian ini dilakukan uji coba atau eksperimen.

Simpulan yang diperoleh dari penelitian ini adalah bahwa visi dan misi Madrasah Ibtidaiyah di Kota Bandung relatif sama yakni memiliki akhlak mulia, taat beribadah, kreatif dan berprestasi. Sedangkan hasil dari implementasi model pembelajaran ternyata bahwa model pembelajaran ini memiliki keunggulan dan keterbatasan. Keunggulan metode tersebut adalah dapat membuat siswa aktif, tidak jenuh, belajar dengan suka cita, beban kerja guru berkurang, materi pelajaran mudah dimengerti dan praktis. Keterbatasannya adalah guru masih harus membimbing bacaan siswa yang memakan waktu banyak. Problematikanya adalah kesulitan dalam penyediaan alat peraga; solusinya dengan mencari gambar jadi atau menggambar sendiri. Tingkat keefektifannya adalah keterampilan berbahasa lebih terintegrasi dan siswa lebih cepat mempraktekkan keterampilan berbahasanya dan hasil pembelajarannya adalah kelompok eksperimen lebih tinggi dibandingkan dengan siswa kelompok kontrol, karena nilai probabilitas (signifikansi) berdasarkan statistik U sebesar 0,000 yang lebih kecil dari taraf nyata 0,05. Hal ini menunjukkan penolakan  $H_0$  dan Penerimaan  $H_1$